



SCHOOL DISTRICT OF PALM BEACH COUNTY
GIẢNG DẠY VÀ HỌC TẬP

Đơn Đăng ký của Học sinh Mới và Học sinh Trở Lại Học

OFFICE USE ONLY

Student Number	School Number	Transportation	Grade	EN CD	FLEID	Entry Date	SIS Entry	Birth Verification	Address Verification
----------------	---------------	----------------	-------	-------	-------	------------	-----------	--------------------	----------------------

Hoàn thành **TẤT CẢ CÁC MỤC** ở mẫu đơn này. **Không được bỏ trống bất cứ mục nào.** Sửa bất cứ thông tin nào được in sẵn nếu cần. **Phải hoàn thành một bản đăng ký cho mỗi học sinh trong mỗi năm học.**

Tên Học sinh	Tên Đệm	Họ	Hậu tố tên	Tên Ưa dùng của Học sinh
--------------	---------	----	------------	--------------------------

Địa chỉ của Học sinh	Thành phố	Tiểu bang	Mã Bưu chính
----------------------	-----------	-----------	--------------

Số An sinh Xã hội (không bắt buộc)	Ngày sinh của Học sinh	Giới tính <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	Quốc gia Nơi sinh	Nơi sinh
------------------------------------	------------------------	---	-------------------	----------

Tình trạng Cư trú của Học sinh
 Cư dân trong quận Cư dân ngoài quận Cư dân ngoài tiểu bang Học sinh trao đổi nước ngoài

Nguồn gốc Sắc tộc của Học sinh (phải chọn Có hoặc Không) Ngày Nhập học Trường ở Hoa Kỳ

Có, Người Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh Không, không phải Người Gốc Tây Ban Nha hoặc La Tinh

Chủng tộc của Học sinh (phải chọn ít nhất một lựa chọn, và chọn tất cả các lựa chọn thích hợp)

Người mỹ Bản địa hoặc Thổ dân Alaska Người Châu Á Người da đen hoặc Mỹ Gốc Phi
 Người Hawaii Bản xứ hoặc Người Các Đảo Thái Bình Dương Khác Người da trắng

Học sinh hiện đang sống với:

Phụ huynh Người giám hộ Khác Cha mẹ nuôi Nhà tập thể

Phụ huynh/người giám hộ là người đang tại ngũ trong quân đội. Có Không

Học sinh sống cùng phụ huynh/người giám hộ đang tại ngũ hoặc là công chức chính quyền nước ngoài được công nhận và sĩ quan quân đội. Có Không

Học sinh sống cùng một phụ huynh/người giám hộ làm việc tại các căn cứ quân đội liên bang hoặc trong khu vực của NASA. Có Không

Học sinh cư trú ở đất của người Da đỏ do liên bang sở hữu. Có Không

Là học sinh thuộc quyền nuôi con của phụ huynh/người giám hộ? Có Không **Học sinh đang ghi danh vào học có phải là phụ huynh đơn thân không?** Có Không

Nếu "Không", số điện thoại học sinh: _____

Trong vòng 3 năm qua, có bất kỳ phụ huynh/người giám hộ nào đã làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp hoặc đánh bắt cá trong lãnh thổ Hoa Kỳ không? Có Không Học sinh có (các) anh chị em theo học tại các trường của Quận Palm Beach không? Có Không

Cung cấp tên và ngày sinh của (các) anh chị em của học sinh.

Nêu rõ nơi sinh sống của học sinh (chỉ chọn nếu thích hợp)

Khách sạn/Nhà nghỉ Nơi tạm trú Khó khăn về Nhà ở Chung Nơi Không Được Thiết kế để Con người Cư trú

QUY VỊ PHẢI TRẢ LỜI CÁC CÂU HỎI A-D DƯỚI ĐÂY

A. Có lệnh của tòa án **cấm phụ huynh đưa học sinh** ra khỏi trường học không? Có Không

B. Phụ huynh có **quyền và trách nhiệm chia sẻ (hoặc chung)** không? Có Không

C. Một phụ huynh có **quyền ra quyết định cuối cùng về các quyết định giáo dục** cho học sinh không? Có Không

D. Có **Lệnh Cách ly Tạm Thời, Lệnh Cách ly Vĩnh viễn, Lệnh Không Được Liên lạc, hoặc lệnh khác của tòa án** hạn chế hoặc tác động đến quyền tiếp cận học sinh của bất cứ ai, kể cả phụ huynh còn lại không? Có Không

Hãy cung cấp cho trường một bản sao của bất cứ lệnh tòa án nào có liên quan.

KHẢO SÁT NGÔN NGỮ TẠI NHÀ (nếu trả lời "có" cho bất kỳ câu hỏi nào sau đây, học sinh sẽ được sàng lọc/kiểm tra khả năng thông thạo tiếng Anh)


Ở nhà có nói ngôn ngữ nào khác ngoài tiếng Anh không? Có Không Ngôn ngữ chính của phụ huynh? _____

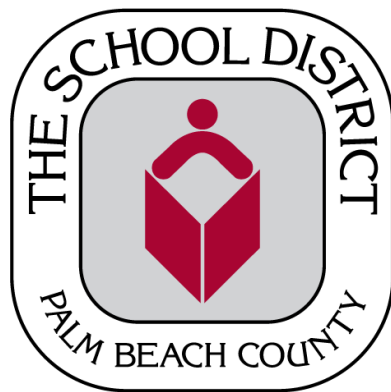
Học sinh này có ngôn ngữ mẹ đẻ khác tiếng Anh không? Có Không Ngôn ngữ chính của học sinh? _____

Học sinh này có thường nói ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh không? Có Không Ngôn ngữ nói ưu tiên của phụ huynh? _____

Ngôn ngữ viết ưu tiên của phụ huynh? _____

School District of Palm Beach County Đơn Đăng ký của Học sinh Mới và Học sinh Trở Lại Học		Tên Pháp lý của Học sinh (tên, tên đệm, họ)		Mã số Học sinh	
THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐƠN HỌC SINH					
Phụ huynh hoặc Người giám hộ			Địa chỉ email (không bắt buộc)		
Địa chỉ nếu không giống địa chỉ của học sinh (số nhà, tên đường, số căn hộ, thành phố, tiểu bang, mã bưu chính)					
Điện thoại Nhà		Điện thoại Di động		Chấp nhận các tin nhắn tự động liên quan đến trường học không khẩn cấp, Học khu và cộng đồng: <input type="checkbox"/> Điện thoại <input type="checkbox"/> Tin nhắn <input type="checkbox"/> Cả hai <input type="checkbox"/> Không có	
Phụ huynh hoặc Người giám hộ			Địa chỉ email (không bắt buộc)		
Địa chỉ nếu không giống địa chỉ của học sinh (số nhà, tên đường, số căn hộ, thành phố, tiểu bang, mã bưu chính)					
Điện thoại Nhà		Điện thoại Di động		Chấp nhận các tin nhắn tự động liên quan đến trường học không khẩn cấp, Học khu và cộng đồng: <input type="checkbox"/> Điện thoại <input type="checkbox"/> Tin nhắn <input type="checkbox"/> Cả hai <input type="checkbox"/> Không có	
Cung cấp một mật khẩu sẽ được dùng khi đón học sinh.					
Cung cấp những người bổ khác được phép đón học sinh (tên, tên đệm, họ)			Mối quan hệ với học sinh		Điện thoại Ban ngày
THÔNG TIN VỀ GIÁO DỤC TRƯỚC ĐÂY					
Trường đã Theo học Gần đây nhất <i>(bao gồm cả trường mẫu giáo)</i>		Thành phố		Quận	Tiểu bang Quốc gia
Điện thoại	Nhập <i>(chỉ chọn một lựa chọn)</i> <input type="checkbox"/> Công / Bán công <input type="checkbox"/> Tư nhân <input type="checkbox"/> Giáo dục Tại nhà			Chương trình Giáo dục - Hãy cung cấp một bản sao. <input type="checkbox"/> Kế hoạch Giáo dục Cá nhân <input type="checkbox"/> 504 <i>(Individual Education Plan (IEP))</i>	
Cấp lớp Năm ngoái	Cấp lớp Năm nay	Ngày Theo học Gần đây nhất	Trước đây học sinh có theo học trường công ở Quận Palm Beach không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		
Học sinh đã bị bắt giữ hoặc bị truy tố do vi phạm luật hình sự dẫn đến một sự buộc tội. <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Học sinh đã bị đuổi khỏi trường. <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Học sinh có giấy giới thiệu cho các dịch vụ sức khỏe tâm thần liên quan đến việc đuổi học, bắt giữ dẫn đến sự buộc tội, hoặc hành động tư pháp vị thành niên? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Thông tin Ghi danh Mẫu giáo - Chỉ Dành cho Học sinh Vào Mẫu giáo <i>(đánh dấu vào toàn bộ (các) chương trình đã theo học)</i>					
<input type="checkbox"/> VPK Học khu		<input type="checkbox"/> ESE Pre-K Học khu		<input type="checkbox"/> Trung tâm Chăm sóc Trẻ Tự nhân	
<input type="checkbox"/> Mầm non Trước Mẫu giáo (Head Start)		<input type="checkbox"/> Đã không học mẫu giáo		<input type="checkbox"/> Khác	
THÔNG TIN SỨC KHỎE					
Như đã lên lịch trong Kế hoạch Dịch vụ Y tế của Trường, học sinh sẽ được sàng lọc sức khỏe không xâm lấn theo Đạo Luật Florida (Florida Statute) 381.0056(6)(e). Tôi cho phép con tôi tham gia, đánh dấu vào các lựa chọn sau:*					
Thị lực <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		Thính lực <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		Vệ sinh sống <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
				HT/WT/BMI <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
				Nha khoa <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	
*Sự cho phép sẽ có hiệu lực cho tới khi bị bố/mẹ thu hồi. Xem Sổ tay Học sinh và Gia đình Học khu để biết thêm thông tin.					
Chương trình Natri Florua: Chương trình này được cung cấp tại các trường học không có chất florua trong nguồn nước địa phương. Tôi cho phép con tôi tham gia vào chương trình natri florua để ngăn ngừa sâu răng. <input type="checkbox"/> Có (sự cho phép có hiệu lực đến hết lớp 5) <input type="checkbox"/> Không					
Bảo hiểm sức khỏe học sinh (chọn tất cả các lựa chọn thích hợp): <input type="checkbox"/> Medicaid <input type="checkbox"/> Trẻ em Khỏe mạnh/Chăm sóc Trẻ em <input type="checkbox"/> Tư nhân <input type="checkbox"/> Không có					
Học sinh có bị các dị ứng đe dọa tính mạng không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		Dị ứng		Tên Bác sĩ	
				Điện thoại	
Chấp thuận sử dụng Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe và/hoặc Chăm sóc Khẩn cấp: Các trường học có thể cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp cho học sinh. Tôi cho phép con tôi nhận dịch vụ chăm sóc. <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Liệt kê các lo ngại về sức khỏe.			Học sinh có dùng thuốc không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không		Liệt kê tất cả các loại thuốc.

School District of Palm Beach County Đơn Đăng ký của Học sinh Mới và Học sinh Trở Lại Học	Tên Pháp lý của Học sinh (tên, tên đệm, họ)	Mã số Học sinh
Hãy đọc những điều sau đây cẩn thận. Đánh dấu vào các ô trống thích hợp có sẵn dưới các tuyên bố và ký tên bên dưới.		
<p>Thông báo về Chính sách Sử dụng Công nghệ được Chấp nhận cho Học sinh: Đối với nhiều hoạt động liên quan đến trường học, con của quý vị có quyền tiếp cận với các tài nguyên công nghệ của Học khu tại trường học, bao gồm Internet và Mạng nội bộ (Intranet) của Học khu. Việc truy cập Internet tại trường của con quý vị được dùng để tuân theo Luật Bảo vệ Trẻ em với Internet (Children's Internet Protection Act) và Chính sách của Hội đồng Trường học 8.125. Con của quý vị sẽ phải tuân theo các tiêu chuẩn và hướng dẫn sử dụng có thể chấp nhận được nêu trong Chính sách 8.123, Hướng dẫn được giới thiệu và Thông báo về các Điều kiện để Học sinh Sử dụng Công nghệ của Học khu và bị ràng buộc bởi các quy định của các tài liệu đó. Chỉ có một yêu cầu có giới hạn về sự riêng tư trong phạm vi mà luật pháp yêu cầu liên quan đến việc học sinh sử dụng những tài nguyên công nghệ này. Trước khi con của quý vị sử dụng các tài nguyên này của Học khu, con của quý vị sẽ đọc, được đọc cho và/hoặc được giải thích về các tài liệu này và sẽ công nhận bằng điện tử rằng con của quý vị hiểu và đồng ý tuân theo.</p> <p>Mời quý vị đọc Chính sách, Hướng dẫn và Thông báo này. Nếu quý vị cần hỗ trợ để đọc các tài liệu này, thì quý vị có thể yêu cầu nhà trường trợ giúp. Chính sách có tại: https://www.boarddocs.com/fl/palmbeach/Board.nsf/Public, nhấp vào Chính sách, ở chương 8 -- Chính sách 8.123.</p>		
<p>Thông báo về việc tiết lộ hồ sơ bệnh án: Các hồ sơ bệnh án của con quý vị hoặc thông tin y tế đã được cung cấp cho trường là các hồ sơ học sinh tuân theo các yêu cầu của Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), 20 U.S.C.A. 1232g. Theo đó, thông tin đó có thể được tiết lộ mà không cần chấp thuận bằng văn bản của phụ huynh/người giám hộ theo sự cho phép của FERPA, bao gồm nếu được sử dụng bởi giáo viên hoặc nhân viên khác của trường, người có lợi ích giáo dục hợp pháp, hoặc nếu là tiết lộ cho một bên thích hợp và là cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc sự an toàn của học sinh hoặc các cá nhân khác.</p>		
<p>Sự chấp thuận của phụ huynh về việc tiết lộ hình ảnh và thông tin của học sinh: Thông qua văn bản này, tôi cho phép trường học hoặc Học khu sử dụng hình ảnh chụp, hình ảnh video, bài viết, ghi âm giọng nói, tên, cấp lớp, tên trường, sự tham gia vào các hoạt động và thể thao được công nhận chính thức, số đo cân nặng và chiều cao của các thành viên của các đội thể thao, ngày tham dự, các bằng cấp và giải thưởng nhận được, ngày và nơi sinh, và trường học gần đây nhất đã theo học, trong các cuốn kỷ yếu hàng năm, các chương trình tốt nghiệp, các áp phích kịch, các sản phẩm trường học, các trang mạng, các trang truyền thông xã hội, v.v và/hoặc các ấn bản tương tự được tài trợ của trường hoặc Học khu hoặc các cuộc phỏng vấn trên các phương tiện truyền thông tin tức, các bản phát hành, các bài báo và các hình ảnh được trường học hoặc Học khu phê duyệt. Tôi cũng cho phép nhà trường hoặc Học khu tiết lộ cho các cơ quan truyền thông và các tổ chức chính quyền về tên, cấp lớp, tên trường của con tôi và các bằng danh dự mà con tôi đã nhận được dành cho thông báo công khai về sự công nhận của những thành tích của con tôi. Tôi hiểu rằng nếu không tích vào ô trống cho phép, thì tên và hình ảnh của con tôi không được và sẽ không được đưa vào bất kỳ ấn phẩm hay bài trình bày nào, bao gồm cả cuốn kỷ yếu của trường.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Tôi cho phép <input type="checkbox"/> Tôi không cho phép </p>		
<p>CHỈ DÀNH CHO HỌC SINH ESE: Theo FERPA, theo các yêu cầu của 34 CFR§ 99,30 và Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) (Luật Giáo dục Người khuyết tật), tôi cho phép School District of Palm Beach County, Florida, tiết lộ và trao đổi thông tin học sinh bảo mật của con tôi cho các cơ quan của Tiểu bang Florida, điều này sẽ cho phép các Palm Beach County Public Schools nhận tiền bồi hoàn Medicaid cho các dịch vụ học sinh đặc biệt liên quan đến sức khỏe được các trường cung cấp cho con tôi khi ở trường. Tôi hiểu rằng sự chấp thuận của tôi là tự nguyện và có thể được rút lại bất cứ lúc nào. Con tôi sẽ tiếp tục nhận các dịch vụ theo IEP (Kế hoạch Giáo dục Cá nhân) của con tôi dù tôi có chấp thuận hay không. Hơn nữa, tôi hiểu rằng tôi không phải đăng ký bất cứ chương trình phúc lợi hoặc bảo hiểm công nào và không phải trả chi phí nào cho các dịch vụ được cung cấp như một phần của FAPE, và sẽ không có ảnh hưởng nào tới các phúc lợi Medicaid của tôi do sự bồi hoàn của học khu cho các dịch vụ.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> Tôi cho phép công bố <input type="checkbox"/> Tôi không cho phép công bố </p>		
<p>CHỈ DÀNH CHO HỌC SINH TRUNG HỌC PHỔ THÔNG - Từ chối việc tiết lộ thông tin cho quân đội: Luật No Child Left Behind Act (NCLB) năm 2001 yêu cầu các học khu cung cấp cho các nhà tuyển dụng quân sự quyền truy cập tên, địa chỉ và số điện thoại của học sinh trung học phổ thông. Phụ huynh có quyền TỪ CHỐI gửi thông tin này. Nếu quý vị không muốn thông tin của con của quý vị bị tiết lộ cho quân đội nếu không được sự chấp thuận trước bằng văn bản của phụ huynh, hãy chọn ở bên dưới. Mặc dù chúng tôi chấp nhận việc từ chối tại bất cứ thời điểm nào trong năm, nhưng việc gửi từ chối đó trong vòng 10 ngày đầu tiên của năm học sẽ đảm bảo rằng không có thông tin nào bị gửi đi trong năm học này.</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> không cho phép công bố thông tin của con tôi cho quân đội </p>		
<p>Bằng việc ký tên dưới đây, tôi hiểu và đồng ý rằng tôi có trách nhiệm liên lạc với trường học của con tôi ngay lập tức để thông báo về bất cứ thay đổi nào trong thông tin liên lạc của tôi bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại nhà riêng hoặc di động hoặc địa chỉ email. Nếu tôi đồng ý chấp nhận tin nhắn văn bản trên điện thoại di động của tôi, thì tôi hiểu rằng chi phí nhắn tin tiêu chuẩn với nhà cung cấp điện thoại di động của tôi có thể được áp dụng. Nếu tôi từ chối các tin nhắn thông tin, tôi sẽ tiếp tục nhận các tin nhắn điện thoại khẩn cấp từ hoặc thay mặt cho School District of Palm Beach County theo (các) số điện thoại được cung cấp ở trang 2, bao gồm số điện thoại di động nếu áp dụng. Nếu quý vị nhận được tin nhắn không khẩn cấp mà không đồng ý và/hoặc muốn từ chối các cuộc gọi trong tương lai, hãy liên lạc (855) 502-7867.</p>		
<p>Theo hình phạt về tội khai man, tôi tuyên bố rằng tôi đã đọc mẫu đơn trên và những điều được nêu trong đó là đúng và chính xác. Đạo luật Florida Mục 92.525 (3) quy định rằng bất cứ ai cố tình khai sai thông tin thì bị kết tội khai man là phạm trọng tội ở mức độ ba.</p>		
BAN ĐĂNG KÝ KHÔNG HỢP LỆ NẾU KHÔNG CÓ CHỮ KÝ VÀ NGÀY THÁNG.		
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 100px;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 300px; margin-left: 20px;"></div> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; margin-left: 20px;"></div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 5px;"> Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ (trừ khi học sinh tự lập) Ngày </p>		



SCHOOL DISTRICT OF PALM BEACH COUNTY

GIẢNG DẠY VÀ HỌC TẬP

Đơn Đăng ký của Học sinh Mới và Học sinh Trở Lại Học